

Fragen für das Aufnahmegespräch auf Grundlage von 2P | Potenzial & Perspektive.  
**Übersetzung Deutsch - Bosnisch**

Name: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

**Erklärung:**




  
 1 \_\_\_\_\_ 4

- Deutsch**
- Was ist dein Heimatland?  
\_\_\_\_\_
  - Welche Sprache sprichst du in deiner Familie?  
\_\_\_\_\_
  - Wie gut kannst du diese Sprache ...
    - ... sprechen?  
1 \_\_\_\_\_ 4
    - ... lesen?  
1 \_\_\_\_\_ 4
    - ... schreiben?  
1 \_\_\_\_\_ 4
  - Sprichst du noch eine andere Sprache?  
 O Ja O Nein  
 Welche? \_\_\_\_\_
  - Wie gut kannst du diese Sprache sprechen?  
1 \_\_\_\_\_ 4
  - Ich kenne schon jemanden in der Schule  
Name: \_\_\_\_\_
  - Für mich ist Schule wichtig  
1 \_\_\_\_\_ 4
  - Schule bedeutet für mich
    - O Spaß
    - O Pflicht
    - O Anstrengung

- Bosnisch - BOSANSKI JEZIK**
- Koja je tvoja domovina?  
\_\_\_\_\_
- Koji jezik govoriš?  
\_\_\_\_\_
- Koliko dobro govoriš svoj jezik?  
1 \_\_\_\_\_ 4
- Koliko dobro znaš da čitaš na svome jeziku?  
1 \_\_\_\_\_ 4
- Koliko dobro znaš da pišeš na svome jeziku?  
1 \_\_\_\_\_ 4
- Da li govoriš još neki drugi jezik?  
 O Da O Ne  
 Koji \_\_\_\_\_
- Koliko dobro govoriš taj jezik?  
1 \_\_\_\_\_ 4
- Ja poznajem već nekoga u školi.  
 Ime: \_\_\_\_\_
- Za mene je škola važna  
1 \_\_\_\_\_ 4
- Škola za mene znači:
  - O zabavu
  - O obavezu
  - O napor

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Herausforderung</li> <li><input type="checkbox"/> Anerkennung</li> <li><input type="checkbox"/> Freunde</li> <li><input type="checkbox"/> Beruf</li> <li><input type="checkbox"/> Zukunft</li> <li><input type="checkbox"/> Angst</li> <li><input type="checkbox"/> Druck</li> <li><input type="checkbox"/> Langeweile</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> izazov</li> <li><input type="checkbox"/> priznanje</li> <li><input type="checkbox"/> prijatelje</li> <li><input type="checkbox"/> zanimanje</li> <li><input type="checkbox"/> budućnost</li> <li><input type="checkbox"/> strah</li> <li><input type="checkbox"/> izazov</li> <li><input type="checkbox"/> dosadu</li> </ul> |
| <p>9. Für meine Eltern/Gastfamilie ist es wichtig, dass ich in die Schule gehe<br/>             1 _____ 4</p>   | <p>Za moje roditelje/cjelokupnu porodicu je važno da ja idem u školu<br/>             1 _____ 4</p>  |
| <p>10. Meine Familie kennt das deutsche Bildungssystem<br/> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p>   | <p>Moja porodica poznaje njemački obrazovni sistem.<br/> <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p>   |
| <p>11. Bei den Hausaufgaben/beim Lernen kann mir helfen:<br/> <input type="checkbox"/> Vater<br/> <input type="checkbox"/> Mutter<br/> <input type="checkbox"/> Bruder<br/> <input type="checkbox"/> Schwester<br/> <input type="checkbox"/> anderer Verwandter<br/> <input type="checkbox"/> Freund/Freundin<br/> <input type="checkbox"/> Betreuer<br/> <input type="checkbox"/> Niemand</p>    | <p>Prilikom pisanja zadaće/učenja može da mi pomogne:<br/> <input type="checkbox"/> otac<br/> <input type="checkbox"/> majka<br/> <input type="checkbox"/> brat<br/> <input type="checkbox"/> sestra<br/> <input type="checkbox"/> neko drugi od rodbine<br/> <input type="checkbox"/> prijatelj/prijateljica<br/> <input type="checkbox"/> staratelj<br/> <input type="checkbox"/> niko</p> |
| <p>12. Ich finde mich in meiner neuen Umgebung gut zurecht<br/>             1 _____ 4</p>   | <p>Dobro se snalazim u novom okruženju.<br/>             1 _____ 4</p>   |
| <p>13. Ich interessiere mich für Deutschland<br/>             1 _____ 4</p>   | <p>Zanima me država Njemačka.<br/>             1 _____ 4</p>   |
| <p>14. Ich weiß, was ich später werden will<br/> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p>  | <p>Znam šta želim postati kad odrastem.<br/> <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p>   |
| <p>15. Ich kenne Freizeitangebote in der Nähe<br/> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p>  | <p>Poznajem ponude za slobodno vrijeme u blizini.<br/> <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p>   |
| <p>16. Ich bin in einem Verein (z. B.: Sport, Chor,...)<br/> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p>  | <p>Član sam nekog udruženja za slobodno vrijeme (npr. sport, hor,...)<br/> <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p>   |

### Weitere wichtige schulorganisatorische Fragen außerhalb 2P

- Seit wann lebst du in Deutschland?

- 1-2 Wochen
- 1 Monat
- Mehrere Monate

- Wie lange hast du in deinem Herkunftsland eine Schule besucht?

- |                                      |                                  |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gar nicht   | <input type="checkbox"/> 3 Jahre | <input type="checkbox"/> 6 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 1 Jahr  | <input type="checkbox"/> 4 Jahre | <input type="checkbox"/> 7 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 2 Jahre | <input type="checkbox"/> 5 Jahre | <input type="checkbox"/> 8 Jahre |

- Hast du in der Schule eine Fremdsprache gelernt?

- Ja
- nein

- Wenn ja, welche?

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Englisch    | <input type="checkbox"/> Spanisch     |
| <input type="checkbox"/> Französisch | <input type="checkbox"/> Russisch     |
|                                      | <input type="checkbox"/> andere _____ |

### Dalja važna pitanja za školsku organizaciju izvan 2P

- Otkad živiš u Njemačkoj?

- 1-2 sedmice
- 1 mjesec
- nekoliko mjeseci

- Koliko dugo si pohađala / pohađao školu u svojoj domovini?

- |                                       |                                   |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> nikako       | <input type="checkbox"/> 3 godine | <input type="checkbox"/> 6 godine |
| <input type="checkbox"/> ca. 1 godinu | <input type="checkbox"/> 4 godine | <input type="checkbox"/> 7 godine |
| <input type="checkbox"/> ca. 2 godine | <input type="checkbox"/> 5 godine | <input type="checkbox"/> 8 godine |

- Jesi li u školi učila / učio neki strani jezik?

- Da
- Ne

- Ako jesi, koji?

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> engleski jezik  | <input type="checkbox"/> španski jezik             |
| <input type="checkbox"/> francuski jezik | <input type="checkbox"/> ruski jezik               |
|  | <input type="checkbox"/> neki drugi jezik<br>_____ |